



Auszug aus dem Beschlussprotokoll 10. Ratssitzung vom 13. Juli 2022

405. 2022/227
Weisung vom 08.06.2022:
Finanzdepartement, Tertialberichte I/2022 der Organisationseinheiten mit Globalbudgets

Antrag des Stadtrats

Unter Ausschluss des Referendums:

1. Die Tertialberichte I/2022 der Organisationseinheiten mit Globalbudgets werden zur Kenntnis genommen.
2. Im Budget 2022 werden die mit dem Tertialbericht I/2022 beantragten Globalbudget-Ergänzungen zusammenfassend wie folgt bewilligt:

Ordentliche Globalbudgetergänzungen pro Produktgruppe (Beträge in Franken)	BU 2022	Lohnmassnahmen 2022	Ordentliche GBE	BU 2022 inkl. Lohnmassnahmen und ordentliche GBE
Pflegezentren				
<i>Pflege, Betreuung, Hotellerie</i>	-3 699 400	2 250 200	10 100 000	8 650 800
Alterszentren				
<i>Alterswohnen mit Pflege</i>	-3 912 100	1 100 600	15 000 000	12 188 500
Stadtpital Triemli				
<i>Stationäre Versorgung (inkl. Aus-, Fort- und Weiterbildung)</i>	12 064 400	2 345 000	5 558 600	19 968 000
Total Ordentliche Globalbudgetergänzungen			30 658 600	
(+ = Aufwandüberschuss / - = Ertragsüberschuss)				

Referent zur Vorstellung der Weisung: Präsident Florian Utz (SP)

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 1

Die RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 1.



2 / 3

Zustimmung: Präsident Florian Utz (SP), Referent; Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 98 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 2

Die RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 2.

Zustimmung: Präsident Florian Utz (SP), Referent; Vizepräsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Lisa Diggelmann (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP)

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 104 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

Damit ist in Übereinstimmung mit dem Stadtrat beschlossen:

Unter Ausschluss des Referendums:

1. Die Tertialberichte I/2022 der Organisationseinheiten mit Globalbudgets werden zur Kenntnis genommen.
2. Im Budget 2022 werden die mit dem Tertialbericht I/2022 beantragten Globalbudget-Ergänzungen zusammenfassend wie folgt bewilligt:

Ordentliche Globalbudgetergänzungen pro Produktgruppe (Beträge in Franken)	BU 2022	Lohnmassnahmen 2022	Ordentliche GBE	BU 2022 inkl. Lohnmassnahmen und ordentliche GBE
Pflegezentren				
<i>Pflege, Betreuung, Hotellerie</i>	-3 699 400	2 250 200	10 100 000	8 650 800
Alterszentren				
<i>Alterswohnen mit Pflege</i>	-3 912 100	1 100 600	15 000 000	12 188 500
Stadtspital Triemli				
<i>Stationäre Versorgung (inkl. Aus-, Fort- und Weiterbildung)</i>	12 064 400	2 345 000	5 558 600	19 968 000
Total Ordentliche Globalbudgetergänzungen			30 658 600	
(+ = Aufwandüberschuss / - = Ertragsüberschuss)				



3 / 3

Mitteilung an den Stadtrat und amtliche Publikation am 20. Juli 2022 gemäss Art. 37 der Gemeindeordnung

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat